

risco de escorregar e/ou cair.

- Modelos que incluem fitas retrorrefletores cor prata para melhorar a visibilidade; o produto não está em conformidade com a norma EN ISO 20471.
- Modelos que incluem anéis de dedos; só devem ser utilizados com um sistema de luva dupla em que o utilizador coloca o anel de dedo por cima da luva interior e a segunda luva é depois usada por cima da manga do vestuário.
- Advertência – se presentes, os fechos hook-and-loop não devem ser abertos ao operar em zonas perigosas
- O desempenho ESD do vestuário de proteção pode ser afetado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação. • A pessoa que utilizar o vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática deve ser devidamente ligada à terra. A resistência entre a pele da pessoa e a terra deve ser inferior a 10⁸ Ω, por ex.: usando calçado adequado em pavimentos dissipativos ou condutores;• O fato deve ser sempre ligado à terra se houver possibilidade de este ser isolado do utilizador, por exemplo, usando o fato por cima de peças de vestuário de Índice 1 ou 2 resistentes ao calor e às chamas (ou quaisquer outras peças de vestuário).• O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática não deve ser aberto ou retirado na presença de ambientes inflamáveis ou explosivos ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática destina-se a ser utilizado nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) em que a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não seja inferior a 0,016 mJ;• O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigênio, ou na Zona 0 (ver EN 60079-10-1 [7]), sem a autorização prévia do engenheiro de segurança responsável; • O desempenho das propriedades de dissipação eletrostática do vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática pode ser afetado pelo desgaste, pelas lavagens e pela possível contaminação; • Como os aditivos retardadores de chama podem afetar a vida útil dos aditivos antiestáticos com o passar do tempo, é conveniente garantir que as propriedades antiestáticas do fato sejam adequadas quando usado.
- O vestuário retardador de chama (“FR”) (segundo a norma EN ISO 14116:2015 Índice 1) só deve ser utilizado por cima de materiais básicos de vestuário FR (EN ISO 14116:2015 Índice 2 (ou superior)) e nunca deve ser usado em contacto direto com a pele. O material não constitui uma barreira térmica e pode derreter podendo formar furos. Os componentes elásticos e do fecho de correr não são feitos a partir de materiais retardadores de chama e podem queimar se forem expostos ao calor e às chamas. O fecho de correr deve estar sempre coberto com a aba do fecho. A contaminação com substâncias inflamáveis pode reduzir ou eliminar o desempenho retardador de chama do tecido e pode incendiar.

Se inesperadamente ocorrerem defeitos, não use o vestuário. Devolva o vestuário defeituoso (não utilizado e não contaminado) ao seu distribuidor

Armazenamento - Não armazenar sob calor excessivo ou luz solar direta

Eliminação - Elimine os vestuários de acordo com os regulamentos locais.

Para qualquer pergunta contacte a equipa técnica da Ansell. O fabricante isenta-se de todas as garantias não especificamente declaradas na embalagem do produto e não é responsável pela utilização indevida de produtos Ansell.

INSTRUCCIONES DE USO

ES

Puede descargarse la declaración UE de conformidad en www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1500 PLUS FR anteriormente denominada MICROGARD® 1500 PLUS FR

Etiquetado

1. Fabricante/ marca del mono. **2.** Marcado CE Confirma la homologación de la Categoría III por SGS Fimko al Reglamento (UE) 2016/425 ha sido realizado por SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Organismo notificado núm: 0598

3. Prenda de protección química de vida limitada. **4.** Lea esta hoja de instrucciones antes del uso **5.** Talla 6. Mes/año de fabricación **7.** Identificación del modelo. **8.** El pictograma de tallas indica las medidas del cuerpo **9.** No lavar. **10.** No planchar. **11.** No utilizar secadora. **12.** No lavar en seco. **13.** No reutilizar

Niveles de protección y propiedades adicionales

14. «Tipos» de protección de cuerpo entero alcanzados **15.** El mono ha sido probado conforme a la norma EN 1073-2 como protección frente a partículas radiactivas, con la excepción de la cláusula 4.2: La resistencia a la perforación alcanza la Clase 1 frente al requisito de Clase 2. **16.** Tejido con tratamiento antiestático conforme a la norma EN 1149-5, ofrece protección electrostática cuando es puesto a tierra correctamente. **17.** AlphaTec® 1500 PLUS FR cumple los requisitos de la norma EN ISO 14116:2015, índice 1, con la excepción de la cláusula 6.1.4. El mono no superó la prueba de inflamabilidad de las costuras. El usuario final debe decidir, basándose en una evaluación del riesgo, si los productos son aptos o no para el uso al que están destinados.

Prestaciones de los tejidos de AlphaTec® 1500 PLUS FR	Clase EN*
EN 530 Abrasión	1 de 6
EN ISO 7854 Agrietamiento por flexión	6 de 6
EN ISO 9073-4 Resistencia al desgarro	2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistencia a la tracción	2 de 6
EN 863 Resistencia a la perforación	1 de 6
EN 13274-4 Resistencia a la ignición	Apto
EN ISO 15025 (Proc. A) Propagación limitada de la llama	Índice 1
EN 25978 Resistencia al bloqueo	Sin bloqueo
EN ISO 13935-2 Resistencia de las costuras	3 de 6
*Clase EN especificada por EN 14325:2004. Cuanto más elevado sea el número de clase mejor será el rendimiento del producto.	

EN ISO 6530 Resistencia a la penetración de sustancias químicas del tejido de AlphaTec® 1500 PLUS FR

	Repelencia Clase EN*	Penetración Clase EN*
Ácido sulfúrico (30 %)	2 de 3	3 de 3
Hidróxido sódico (10 %)	3 de 3	3 de 3

Prestaciones del traje completo AlphaTec® 1500 PLUS FR		
Tipo 5: Prueba de partículas	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30% y Ls, 8/10 ≤ 15%	Apto
Tipo 6: Prueba de rociado reducido	EN 13034:2005+A1:2009	Apto
Δ Partículas radiactivas	EN 1073-2:2002**	Clase 1
Δ Propagación limitada de la llama	EN ISO 14116:2015***	Índice 1
Propiedades electrostáticas	EN 1149-5:2018	Apto t50< 4 s

**El mono ha sido probado conforme a la norma EN 1073-2 como protección frente a partículas radiactivas, con la excepción de la cláusula 4.2: La resistencia a la perforación alcanza la Clase 1 frente al requisito de Clase 2 Nota: No ofrece protección contra radiaciones ionizantes

*** El tejido AlphaTec® 1500 PLUS FR cumple con los requisitos de la norma EN ISO 14116:2015; las costuras, la cremallera y los elásticos no la cumplen.

Áreas de uso típicas

Las prendas AlphaTec® están diseñadas para proteger a los operarios de las sustancias peligrosas o para proteger los productos y procesos sensibles contra la contaminación. Se utilizan normalmente para proteger contra peligros específicos en función de las condiciones de toxicidad y exposición. Consulte los Niveles de protección y propiedades adicionales conseguidas de cada “Tipo”.

Limitaciones de uso

- Antes de usar el producto, lea todas las instrucciones e inspeccione la prenda para comprobar que no tiene ningún daño que pudiera afectar a su función de protección (como, por ejemplo, agujeros, costuras y cierres dañados, zonas muy manchadas, etc.). Sustituya las prendas que estén dañadas.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitárselas.
- En caso de contaminación, desgaste o daño, quítese la prenda y proceda a su debida eliminación.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se controlan debidamente las condiciones del lugar de trabajo. Considere la posibilidad de llevar prendas interiores apropiadas para minimizar el riesgo de estrés térmico o el daño que pueda sufrir su prenda Ansell.
- Cuando se utilicen productos Ansell junto con otro equipo de protección individual, y para obtener la protección completa que ofrece cada «Tipo» es necesario ajustar los puños a los guantes, los tobillos a las botas y la capucha al equipo de respiración con cinta adhesiva. (La cremallera metálica puede provocar descargas electrostáticas) La solapa autoadhesiva de la cremallera también debería utilizarse retirando el papel protector y presionando con firmeza, teniendo cuidado para que no se formen arrugas o pliegues; después de cerrar la solapa de la cremallera debería aplicarse más cinta adhesiva para obtener la protección completa que ofrece el tipo. Si la cinta no tiene propiedades de disipación, su anchura debería ser inferior a 50 mm (en relación con la cinta total aplicada en una sola zona) y debería un grosor máximo de 1,95 mm en total.
- Ninguna prenda ofrece una protección completa contra todas las sustancias químicas o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos Ansell son adecuados, por sí solos o en combinación con otros equipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calcetines integrados; los calcetines están diseñados para llevarse por dentro de unas botas de protección química (que se venden por separado), con la solapa exterior doblada sobre la parte superior de la abertura de la bota. Los calcetines o botas integrados no son adecuados para caminar sobre vertidos químicos o charcos de líquidos ni para detenerse sobre ellos. Debe utilizarse un cable de puesta a tierra u otra solución adecuada de conexión a tierra para los modelos con calcetines integrados.
- El calzado con tratamiento antideslizante ofrece una resistencia limitada a las superficies resbaladizas, pero no elimina por completo el riesgo de resbalar o caer, especialmente en superficies húmedas. Asegúrese de que los calcetines o las botas ofrecen suficiente resistencia mecánica para la superficie sobre la que van a utilizarse y que la suela no esté dañada. Algunos materiales utilizados en cubrebotas, cubrezapatos o calcetines o botas integrados no son adecuados para su uso en entornos en los que existe riesgo de resbalar o caer.
- Modelos con cinta retrorreflectante de color plata para mayor visibilidad; este producto no cumple con la norma EN ISO 20471.
- Los modelos con presillas para los dedos solo deberían utilizarse con un sistema de doble guante en el que el usuario debe pasar la presilla para el dedo sobre el guante interior y se coloca a continuación el segundo guante por encima de la manga de la prenda.
- Advertencia: en los modelos con velcros adhesivos, estos no deben abrirse mientras se realizan trabajos en un área peligrosa.
- La propiedad ESD de las prendas de protección puede verse afectada por el uso normal, el lavado y la posible contaminación. • La persona que lleva las prendas de protección con disipación electrostática deben ser puesta a tierra debidamente. La resistencia entre la piel de la persona y la tierra debe ser inferior a 10⁹ Ω, p. ej. mediante la utilización de calzado adecuado sobre suelos conductores o disipativos;• El traje debe tener siempre una puesta a tierra si existe la posibilidad de modo que esté aislado de la persona que lo lleva, por ejemplo si se lleva el traje sobre una prenda de protección contra el calor y las llamas, Índice 1 o 2 (o cualquier otra prenda).• Las prendas de protección con disipación electrostática no deben abrirse ni quitarse en atmósferas inflamables o explosivas ni cuando se estén manipulando sustancias inflamables o explosivas. • Las prendas de protección con disipación electrostática están diseñadas para su uso en Zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (Véase EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior 0,016 mJ;• Las prendas de protección con disipación electrostática no deben usarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en una Zona 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del técnico responsable de seguridad. • La propiedad de disipación electrostática de las prendas con dicho tipo de protección puede verse afectada por el uso normal, el lavado y la posible contaminación;•Puesto que, con el tiempo, los aditivos retardantes de llama podrían afectar a la vida útil de los aditivos antiestáticos, conviene comprobar que las propiedades antiestáticas del traje sean adecuadas en el momento de su uso.
- Las prendas con propiedades retardantes de llaman («FR», por sus siglas en inglés) (conformes con la norma EN ISO 14116:2015 Índice 1) solo deberían usarse sobre prendas principales hechas con materiales FR (EN ISO 14116:2015 Índice 2 (o superior)) y nunca deben estar en contacto directo con la piel. El material no es una barrera térmica y, por tanto, podría derretirse y podrían formarse agujeros en él. Los componentes de los elásticos y de la cremallera no están fabricados con materiales FR y podrían arder si se exponen al calor y la llama, y la cremallera debería estar siempre cubierta por la solapa protectora. La contaminación con sustancias inflamables podría reducir o eliminar la propiedad de resistencia del tejido al fuego y este podría prender.

En el caso poco probable de detectar un defecto, no utilice la prenda. Devuelva la prenda defectuosa (sin usar y descontaminada) a su distribuidor.

Almacenaje - No guarde la prenda en condiciones de temperatura excesivamente alta ni expuesta a la luz solar directa.

Eliminación - elimine las prendas de acuerdo con las normativas locales.

Si tiene alguna pregunta póngase en contacto con el equipo técnico de Ansell. El fabricante declara toda garantía no indicada de forma expresa en el embalaje del producto y no se hace responsable del uso indebido de los productos Ansell.

AlphaTec® 1500 PLUS FR

Version 06.03.24

Available in white

Model 111

PUAT15POL2

A

B

C

1

2

3

4

14

15

16

17

5

6

7

8

BODY MEASUREMENTS (cm)

Height (A)	Chest (B) Circumference	Waist (C) *	Garment Size
158 - 164	76 - 84	68 - 76	XS
164 - 170	84 - 92	76 - 84	S
170 - 176	92 - 100	84 - 92	M
176 - 182	100 - 108	92 - 100	L
182 - 188	108 - 116	100 - 108	XL
188 - 194	116 - 124	108 - 116	2XL
194 - 200	124 - 132	116 - 124	3XL
200 - 206	132 - 140	124 - 132	4XL
206 - 212	140 - 148	132 - 140	5XL
212 - 218	148 - 156	140 - 148	6XL
218 - 224	156 - 164	148 - 156	7XL

* measurements for trousers only

Ansell

 For more information, visit: www.ansell.com

Australia
Ansell Limited
Level 3, 678 Victoria Street
Richmond, Vic, 3121
☎ +61 1800 337 041
📠 +61 1800 803 578

North America Region
Ansell Healthcare Products LLC
111 Wood Avenue South, Suite 210
Iselin, NJ 08830 USA
☎ +1 800 800 0444
📠 +1 800 800 0445

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
📠 +32 2 528 74 01

Latin America and Caribbean Region
Ansell Brazil Ltda
Rua das Figueiras 474-4° Andar
Bairro Jardim
SP 09080-300 Santo André, Brazil
CNPJ: 03.496.778/0001-21
☎ +5511 3356 3100

Asia Pacific Region
Ansell Global Trading Center
(Malaysia) Sdn Bhd
Prima 6, Prima Avenue
Block 3512, Jalan Teknokrat 6
63000 Cyberjaya
Selangor, Malaysia
☎ +60 3 8310 6688
📠 +60 3 8318 6699

1

2

3

4

14

15

16

17

5

6

7

8

9

10

11

12

13

3

4

14

15

16

17

AlphaTec® 1500 PLUS FR

CE 0598

UK 0120

QR Code

Instruction for Use PUAT15POL2

SIZE: XX

A/B: XX

DOM: XX

MODEL: XXX

I.S.P. EPPXXXX

XXXXXXX XXXXX

Ansell, ® and TM are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2024 Ansell Limited. All Rights Reserved.

INSTRUCTIONS FOR USE

GB

EU & UK Declarations of Conformity available to download at www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 1500 PLUS FR FR formerly known as MICROGARD® 1500 PLUS FR

Label Markings
1. Overall manufacturer/brand name. **2a.** CE Marking. Confirms Category III approval by SGS Fimko, EU Regulation 2016/425 Type examination conducted by SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Notified Body No: 0598. **2b.** UKCA marking. Confirms category III approval to Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended, type-examination and conformity to type certificates issued by SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom. Approved body no: 0120. **3.** Limited life chemical protective clothing. **4.** Read this instruction sheet before use **5.** Sizing **6.** Month / Year of manufacture. **7.** Model identification. **8.** Sizing pictogram indicates body measurements **9.** Do not wash. **10.** Do not iron. **11.** Do not tumble dry. **12.** Do not dry clean. **13.** Do not reuse

Protection Levels & Additional Properties
14. Full body protection “Types” achieved **15.** Overall tested to EN 1073-2 for barrier to radioactive particles, with the exception of Clause 4.2: Puncture resistance achieves Class 1 versus the requirement of Class 2. **16.** EN 1149-5 fabric anti-statically treated and offers electrostatic protection when suitably grounded. **17.** AlphaTec® 1500 PLUS FR FR meets the requirements of EN ISO 14116:2015 Index 1 with the exception of clause 6.1.4. The coverall did not pass the seam flammability test. The end user must decide on the basis of a risk assessment whether or not the product is suitable for the intended use.

Physical performance of AlphaTec® 1500 PLUS FR Fabrics	EN Class*
EN 530 Abrasion	1 of 6
EN ISO 7854 Flex Cracking	6 of 6
EN ISO 9073-4 Tear Resistance	2 of 6
EN ISO 13934-1 Tensile Strength	2 of 6
EN 863 Puncture Resistance	1 of 6
EN 13274-4 Resistance to Ignition	Pass
EN ISO 15025 (Proc A) Limited Flame Spread	Index 1
EN 25978 Resistance to Blocking	No blocking
EN ISO 13935-2 Seam Strength	3 of 6
*EN Class specified by EN 14325:2004. The higher the class number the better the performance.	

EN ISO 6530 Resistance to penetration of chemicals – AlphaTec® 1500 PLUS FR Fabric	Repellence EN Class*	Penetration EN Class*
Sulphuric Acid (30%)	2 of 3	3 of 3
Sodium Hydroxide (10%)	3 of 3	3 of 3

AlphaTec® 1500 PLUS FR Whole Suit Performance		
Type 5: Particle Test	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Pass
	L _{1mn} , 82/90 ≤ 30% and L _S , 8/10 ≤ 15%	
Type 6: Reduced Spray Test	EN 13034:2005+A1:2009	Pass
ΔRadioactive Particulates	EN 1073-2:2002**	Class 1
ΔLimited Flame Spread	EN ISO 14116:2015***	Index 1
Electrostatic Properties	EN 1149-5:2018	Pass t ₅₀ < 4 s

**Coverall tested to EN 1073-2 for barrier to radioactive particles, with the exception of Clause 4.2: Puncture resistance achieves Class 1 versus the requirement of Class 2. Note: Does not protect against ionizing radiation

*** AlphaTec® 1500 PLUS FR fabric complies to the requirements of EN ISO 14116:2015; seams, zipper & elastics do not comply.

Typical Areas of Use
AlphaTec® garments are designed to protect workers from hazardous substances or sensitive products and processes and from contamination of light splashes or sprays of non-flammable liquids. They are typically used for protection against specific hazards dependent on the toxicity and exposure conditions. Refer to “Type” Protection levels & Additional Properties achieved.

Limitations of Use

- Prior to use, review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function (e.g. holes, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas). Replace any damaged clothing.
- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment.
- Upon contamination, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly.
- The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workplace environment. Appropriate undergarments should be considered to minimise heat stress or damage to your Ansell garment.
- Where Ansell products are used in conjunction with other PPE, and for full “Type” protection, it is necessary to tape cuffs to gloves, ankles to boots, the hood to the respiratory device. (metal zipper can cause static discharge) The self-adhesive zip flap should also be used by peeling away the backing paper and pressing down securely, taking care to avoid creases or folds, after securing the zip flap additional tape should also be applied to allow for full type protection: If the tape is not dissipative, then the width should be kept below 50 mm (referring to the total tape applied in any one area) and the total thickness below 1.95 mm.
- No garment provides complete protection against all chemicals or hazardous agents. The determination of suitability of Ansell products, whether alone or in combination with additional PPE for an application is the final responsibility of the user.
- Models with attached socks; the socks are designed to be worn inside chemical protective boots (sold separately) with the over flap positioned over the top of the boot opening. Attached socks or boots are unsuitable for walking or standing in chemical spills or pools of liquids. A grounding cable or suitable earthing solution must be used for models with attached socks

- Slip retardant footwear offers limited resistance to slip, but will not eliminate completely the risk of slipping and/or falling, especially on wet surfaces. Ensure that socks or boots provide adequate mechanical resistance for the surface to be walked upon and that the sole is not damaged. Some materials used in over boots, overshoes or attached socks or boots are not for use in environments where there is a risk of slipping and/or falling.
- Models featuring silver retro-reflective tape for enhanced visibility; the product does not conform to EN ISO 20471.
- Models featuring finger loops; should only be used with a double glove system where the wearer puts the finger loop over the under-glove and the second glove is then worn over the garment sleeve.
- Warning - if present, hook and loop fasteners shall not be opened when operating in hazard zones
- The ESD performance of protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination. • The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person's skin and earth shall be less than 10⁸ Ω, e.g. by wearing adequate footwear on dissipative or conductive floors;• The suit must always be earthed if the possibility exists for it to be isolated from the wearer, for example if wearing the suit over an Index 1 or 2 heat and flame-resistant garment (or any other garment).
- Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances;• Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ;• Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval of the responsible safety engineer;• The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination;• As flame retardant additives may affect the lifetime of antistatic additives over time, care should be taken to ensure that the antistatic properties of the suit are adequate when used.
- Flame Retardant (“FR”) Garments (to EN ISO 14116:2015 Index 1) should only be used over primary FR garments (EN ISO 14116:2015 Index 2 (or above)) materials and never be worn directly next to the skin. The material does not constitute a thermal barrier and may melt and holes may be formed. The elastics and zipper components are not made of FR materials and may burn if exposed to heat and flame and the zipper should always be covered using the zip flap. Contamination with flammable substances may reduce or eliminate the FR performance of the fabric and may ignite.

In the unlikely event of defects, do not wear the garment. Return the defective garment (unused and uncontaminated) to your distributor
Storage – Do not store in excess heat or direct sunlight
Disposal – Dispose of garments according to local regulations
For questions please contact the Ansell technical team.
The manufacturer disclaims all warranties not specifically stated in the product packaging and is not responsible for the improper use of Ansell products.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

FR

La déclaration de conformité européenne peut être téléchargée à www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 1500 PLUS FR anciennement appelé MICROGARD® 1500 PLUS FR

Agenda
1. Fabricant/nom de la marque de la combinaison. 2. Marque CE. Confirme l'homologation de catégorie III par SGS Fimko., Règlement UE 2016/425 mené par SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland Organisme notifié no. : 0598 3.Vêtement de protection chimique à durée de vie limitée. 4. Lisez cette fiche d'instructions avant utilisation 5. Tailles 6. Mois / année de fabrication. 7. Identification du modèle. 8. Le pictogramme de taille indique les mensurations 9. Ne pas laver. 10. Ne pas repasser. 11. Ne pas sécher au sèche-linge.12. Ne pas laver à sec. 13. Ne pas réutiliser

Niveaux de protection et propriétés supplémentaires
14. « Types » de protection complète du corps obtenus **15.** Combinaison testée selon EN 1073-2 pour la protection contre les particules radioactives, à l'exception de la Clause 4.2 : la résistance à la perforation est conforme à la Classe 1 au lieu de l'exigence de Classe 2 **16.** Tissu EN 1149-5 traité antistatique offrant une protection électrostatique quand il est correctement mis à la terre. **17.** AlphaTec® 1500 PLUS FR respecte les exigences de la norme EN ISO 14116:2015 Index 1 à l'exception de la clause 6.1.4.r La combinaison n'a pas réussi le test d'inflammabilité des coutures. L'utilisateur final doit décider, sur la base d'une évaluation des risques, si le produit convient ou non à l'utilisation prévue.

Performance physique du tissu AlphaTec® 1500 PLUS FR	Classe EN*
EN 530 Abrasion	1 sur 6
EN ISO 7854 Résistance à la flexion	6 sur 6
EN ISO 9073-4 Résistance à la déchirure	2 sur 6
EN ISO 13934-1 Résistance à la traction	2 sur 6
EN 863 Résistance à la perforation	1 sur 6
EN 13274-4 Résistance à l'inflammation	Réussite
EN ISO 15025 (Proc A) Indice de propagation de flamme limitée	Indice 1
EN 25978 Résistance au blocage	Absence de blocage
EN ISO 13935-2 Résistance des coutures	3 sur 6
*Classe EN spécifiée par EN 14325:2004. Plus le numéro de classe est élevé, meilleure est la performance.	

EN ISO 6530 Résistance à la pénétration des produits chimiques – Tissu AlphaTec® 1500 PLUS FR	Classe d'impérmeabilité EN*	Classe de pénétration EN* Class*
Acide sulfurique (30 %)	2 sur 3	3 sur 3
Hydroxyde de sodium (10 %)	3 sur 3	3 sur 3

Performance de la combinaison entière AlphaTec® 1500 PLUS FR		
Type 5 : Test de particules	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Réussite
	L _{1mn} , 82/90 ≤ 30 % et L _S , 8/10 ≤ 15 %	
Type 6 : Test de pulvérisation réduite	EN 13034:2005+A1:2009	Réussite
Δ Particules radioactives	EN 1073-2:2002**	Classe 1
Δ Propagation de flamme limitée	EN ISO 14116:2015***	Indice 1
Propriétés électrostatiques	EN 1149-5:2018	Réussite t ₅₀ < 4 s

**Combinaison testée selon EN 1073-2 pour la protection contre les particules radioactives, à l'exception de la Clause 4.2 : la résistance à la perforation est conforme à la Classe 1 au lieu de l'exigence de Classe 2. Remarque : n'offre pas de protection contre le rayonnement ionisant

*** Le tissu AlphaTec® 1500 PLUS FR est conforme aux exigences de la norme EN ISO 14116:2015 ; les coutures, la fermeture à glissière et les élastiques ne sont pas conformes.

Domaines d'utilisation typiques
Les vêtements AlphaTec® sont conçus pour protéger les travailleurs des substances dangereuses ou les produits et processus sensibles de la contamination. Ils sont généralement utilisés pour la protection contre des risques spécifiques qui dépendent de la toxicité et des conditions d'exposition. Consultez les niveaux de protection de « type » atteints et les propriétés supplémentaires.

Limitations d'utilisation

- Avant l'utilisation, lisez toutes les instructions et examinez la combinaison pour rechercher les dégâts susceptibles d'avoir une incidence sur sa fonction de protection (trous, coutures et fermetures endommagées, zones très sales, etc.). Remplacez les combinaisons abîmées.
- Vous devez prendre des précautions pour l'élimination des vêtements contaminés, car ils pourraient contaminer l'utilisateur s'ils comportent des substances dangereuses. Si les vêtements sont contaminés, vous devez suivre des procédures de décontamination (par exemple une douche de décontamination) avant d'enlever la combinaison.
- En cas de contamination, d'usure ou de détérioration, la combinaison doit être retirée et éliminée de manière correcte.
- Le port de vêtements de protection chimique créer un stress thermique si une réflexion appropriée n'est pas menée à propos de l'environnement de travail. Il faut porter des vêtements adaptés sous la combinaison afin de minimiser le stress thermique ou les dégâts à la combinaison Ansell.
- Lorsque les produits Ansell sont utilisés en même temps que d'autres EPI, et pour obtenir une protection de type complète, il faut coller les poignets aux gants, les chevilles aux bottes et la capuche au dispositif respiratoire avec du ruban adhésif. (Une fermeture à glissière métallique peut provoquer une décharge statique) Le rabat autoadhésif de la fermeture à glissière doit également être utilisé en retirant le papier de protection et en appuyant fermement, en prenant soin d'éviter les plis. Après la mise en place du rabat, du ruban adhésif doit également être posé sur le bord pour obtenir une protection de type complète. Si le ruban n'est pas dissipatif, sa largeur doit rester inférieure à 50 mm (s'agissant de la totalité du ruban appliqué dans une zone spécifique) et son épaisseur totale doit être inférieure à 1,95 mm.
- Aucun vêtement n'offre une protection complète contre tous les produits chimiques ou agents dangereux. La détermination du caractère adapté des produits Ansell, utilisés seuls ou combinés à des EPI supplémentaires pour une application spécifique, est la responsabilité finale de l'utilisateur.
- Modèles avec chaussettes intégrées ; les chaussettes sont conçues pour être portées dans des bottes de protection chimique (vendues séparément), le rabat étant positionné par dessus l'ouverture de la botte. Les chaussettes ou bottes intégrées ne conviennent pas pour marcher ou se tenir debout dans des versements chimiques ou des flaques de liquides. Un câble de mise à la terre ou autre solution de mise à la terre convenable doit être utilisé pour les modèles avec chaussettes fixes.
- Les chaussures antidérapantes offrent une résistance limitée au glissement mais n'éliminent pas entièrement le risque de glissade et/ou de chute, surtout sur les surfaces humides. Veillez à ce que les chaussettes ou bottes offrent une résistance mécanique adaptée à la surface empruntée, et à ce que la semelle ne soit pas endommagée. Certaines matières utilisées dans les galoches, chaussons ou chaussettes ou bottes intégrées ne sont pas destinées à être utilisées dans les environnements où il existe un risque de glissade et/ou chute.
- Modèles comportant un ruban réfléchissant argenté pour une meilleure visibilité ; le produit n'est pas conforme à EN ISO 20471.
- Modèles avec anneaux. Doivent être utilisés seulement avec un système de double gant, l'utilisateur mettant l'anneau sur le sous-gant et porte le deuxième gant par dessus la manche de la combinaison.
- Avertissement - s'il existe une attache à crochet et boucle, il ne faut pas l'ouvrir pendant l'utilisation dans des zones dangereuses.
- La performance ESD des vêtements de protection peut être affectée par l'usure, le lavage et la contamination. • La personne qui porte les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques doivent être correctement mises à la terre. La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à 10⁹ Ω, par ex. en portant des chaussures adaptées sur des sols dissipateurs ou conducteurs. • La combinaison doit toujours être mise à la terre s'il est possible de l'isoler de l'utilisateur, par exemple quand la combinaison est portée par dessus un vêtements Index 1 ou 2 résistant à la chaleur et aux flammes (ou tout autre vêtement). • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou pendant la manutention de substances inflammables ou explosives.
- Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) où l'énergie minimale d'inflammation d'une atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être utilisés dans les atmosphères enrichies en oxygène ou en zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'autorisation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable. • La performance de dissipation électrostatique des vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques peut être affectée par l'usure, le lavage et la contamination. • Comme les additifs ignifuges peuvent affecter la durée de vie des additifs antistatiques sur le temps, il faut prendre des précautions pour s'assurer que les propriétés antistatiques de lae qui peut nécessiter par exemple de porter des chaussures adéquates.
- Vêtements ignifuges (« FR ») (selon EN ISO 14116:2015 Indice 1) doivent être utilisés exclusivement sur des vêtements primaires en matières RF (EN ISO 14116:2015 Indice 2 (ou plus)) et ne jamais être portés directement sur la peau. La matière ne représente pas une barrière thermique et peut fondre ; des trous peuvent se former.

Les élastiques et fermetures à glissière ne sont pas fabriqués dans les matières FR et peuvent brûler s'ils sont exposés à la chaleur et aux flammes. La fermeture à glissière doit toujours être recouverte par son rabat. La contamination par des substances inflammables peut réduire ou éliminer la performance FR du tissu et peut le faire s'enflammer.

Le produit n'est pas conforme à EN ISO 20471.

Modèles avec anneaux. Doivent être utilisés seulement avec un système de double gant, l'utilisateur mettant l'anneau sur le sous-gant et porte le deuxième gant par dessus la manche de la combinaison.

Avertissement - s'il existe une attache à crochet et boucle, il ne faut pas l'ouvrir pendant l'utilisation dans des zones dangereuses.

La performance ESD des vêtements de protection peut être affectée par l'usure, le lavage et la contamination. • La personne qui porte les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques doivent être correctement mises à la terre. La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à 10⁹ Ω, par ex. en portant des chaussures adaptées sur des sols dissipateurs ou conducteurs. • La combinaison doit toujours être mise à la terre s'il est possible de l'isoler de l'utilisateur, par exemple quand la combinaison est portée par dessus un vêtements Index 1 ou 2 résistant à la chaleur et aux flammes (ou tout autre vêtement). • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou pendant la manutention de substances inflammables ou explosives.

Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) où l'énergie minimale d'inflammation d'une atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être utilisés dans les atmosphères enrichies en oxygène ou en zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'autorisation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable. • La performance de dissipation électrostatique des vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques peut être affectée par l'usure, le lavage et la contamination. • Comme les additifs ignifuges peuvent affecter la durée de vie des additifs antistatiques sur le temps, il faut prendre des précautions pour s'assurer que les propriétés antistatiques de lae qui peut nécessiter par exemple de porter des chaussures adéquates.

Vêtements ignifuges (« FR ») (selon EN ISO 14116:2015 Indice 1) doivent être utilisés exclusivement sur des vêtements primaires en matières RF (EN ISO 14116:2015 Indice 2 (ou plus)) et ne jamais être portés directement sur la peau. La matière ne représente pas une barrière thermique et peut fondre ; des trous peuvent se former.

Les élastiques et fermetures à glissière ne sont pas fabriqués dans les matières FR et peuvent brûler s'ils sont exposés à la chaleur et aux flammes. La fermeture à glissière doit toujours être recouverte par son rabat. La contamination par des substances inflammables peut réduire ou éliminer la performance FR du tissu et peut le faire s'enflammer.

Dans le cas peu probable où des défauts seraient identifiés, ne portez pas la combinaison. Retournez la combinaison défectueuse (inutilisée et non contaminée) à votre distributeur
Entreposage - Ne pas entreposer dans un lieu excessivement chaud ou à la lumière directe du soleil
Élimination - Éliminer les combinaisons en respectant la réglementation locale
Adresser toute question à l'équipe technique Ansell.
Le fabricant n'offre aucune garantie non spécifiquement présentée dans l'emballage du produit et n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte des produits Ansell.

INSTRUÇÕES DE USO

PT

Declaração de conformidade da UE disponível para ser descarregada do site www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 1500 PLUS FR anteriormente conhecida como MICROGARD® 1500 PLUS FR

Agenda
1. Fabricante do macacão/nome da marca. **2.** Marcação CE. Confirma a homologação da Categoria III pela SGS Fimko. regulamento da UE 2016/425 relativo ao exame de tipo realizado pela SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland Organismo notificado n.º 0598 3. Vestuário de proteção contra produtos químicos com vida útil limitada. **4.** Leia esta folha de instruções antes da utilização **5.** Tamanhos **6.** Mês/ano de fabrico. **7.** Identificação do modelo. **8.** O pictograma de tamanhos indica as medidas do corpo **9.** Não lavar. **10.** Não passar a ferro. **11.** Não utilizar máquina de secar. **12.** Não limpar a seco. **13.** Não reutilizar

Níveis de proteção e propriedades adicionais
14. “Tipos” de proteção de corpo inteiro conseguidos **15.** Macacão testado de acordo com a norma EN 1073-2 para determinar a barreira contra partículas radioativas, com exceção da Cláusula 4.2: A resistência à perfuração alcança a Classe 1 versus a exigência da Classe 2. **16.** EN 1149-5 Tecido com tratamento antiestático e que oferece proteção eletrostática quando devidamente ligado à terra. **17.** O AlphaTec® 1500 PLUS FR satisfaz os requisitos da norma EN ISO 14116:2015 Índice 1, à exceção da cláusula 6.1.4. O macacão não passou no ensaio de inflamabilidade das costuras. O utilizador final decide, com base numa avaliação dos riscos, se o produto é adequado para a utilização prevista.

Desempenho físico dos Tecidos retardadores de chama AlphaTec® 1500 PLUS FR	Classe EN*
EN 530 Abrasão	1 de 6
EN ISO 7854 Fissuração por flexão	6 de 6
EN ISO 9073-4 Resistência ao rasgo	2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistência à tração	2 de 6
EN 863 Resistência à perfuração	1 de 6
EN 13274-4 Resistência à ignição	Aprovado
EN ISO 15025 (Proc. A) Propagação de chama limitada	Índice 1
EN 25978 Resistência ao bloqueio	Sem bloqueio
EN ISO 13935-2 Resistência das costuras	3 de 6
*Classe EN especificada pela norma EN 14325:2004. Quanto mais alta for a classe, melhor será o desempenho.	

EN ISO 6530 Resistência à penetração de produtos químicos – Tecido retardador de chama AlphaTec® 1500 PLUS FR	Classe EN* de repelência	Classe EN* de penetração
Ácido sulfúrico (30%)	2 de 3	3 de 3
Hidróxido de sódio (10%)	3 de 3	3 de 3

Desempenho total do fato AlphaTec® 1500 PLUS FR		
Tipo 5: Ensaio de partículas	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	Aprovado
	L _{1mn} , 82/90 ≤ 30% and L _S , 8/10 ≤ 15%	
Tipo 6: Ensaio de pulverização reduzida	EN 13034:2005+A1:2009	Aprovado
Δ Partículas radioativas	EN 1073-2:2002**	Classe 1
Δ Propagação de chama limitada	EN ISO 14116:2015***	Índice 1
Propriedades eletrostáticas	EN 1149-5:2018	Aprovado t ₅₀ < 4 s

**Macacão testado de acordo com a norma EN 1073-2 para determinar a barreira contra partículas radioativas, com exceção da Cláusula 4.2: A resistência à perfuração alcança a Classe 1 versus a exigência da Classe 2. Nota: não protege contra radiação ionizante
*** O tecido retardador de chama AlphaTec® 1500 PLUS FR satisfaz os requisitos da norma EN ISO 14116:2015, mas as costuras, o fecho de correr e os elásticos não satisfazem os requisitos.

Áreas típicas de utilização
O vestuário AlphaTec® foi criado para proteger os trabalhadores contra substâncias perigosas ou produtos e processos sensíveis contra a contaminação. É tipicamente utilizado para proteção contra perigos específicos, dependendo da toxicidade e das condições de exposição. Consulte os níveis de proteção do “tipo” e propriedades adicionais conseguidas.

Limitações de utilização

- Antes de utilizar, reveja todas as instruções e inspecione o vestuário para verificar a existência de danos que poderiam afetar a sua função protetora (por ex.: furos, costuras e acessórios de fixação danificados, zonas muito sujas). Substitua o vestuário danificado.
- Deve ter cuidado ao tirar vestuário contaminado para não contaminar o utilizador com substâncias perigosas. Se o vestuário estiver contaminado, os procedimentos de descontaminação devem ser seguidos (por ex.: duche de descontaminação) antes de tirar o vestuário.
- Após a contaminação, desgaste ou danos o vestuário deve ser retirado e eliminado adequadamente.
- O desgaste de vestuário de proteção contra químicos pode provocar stress de calor se não for dada a devida atenção ao ambiente do local de trabalho. Deve ser considerada roupa interior adequada para minimizar o stress de calor ou danos no vestuário Ansell.
- Quando os produtos Ansell são utilizados em conjunto com outro EPI, e para proteção do “tipo” completo, é necessário utilizar fita autoadesiva para unir os punhos às luvas, os tornozelos às botas, o capuz ao dispositivo de respiração. (O fecho de correr de metal pode provocar descarga estática). A aba do fecho autoadesivo também deve ser utilizada descolando o papel protetor e pressionando para baixo com segurança, tomando as medidas necessárias para evitar vincos ou dobras; após fixar a aba do fecho deve ser também aplicada fita adesiva adicional para permitir proteção do tipo completo. Se a fita não for dissipativa, a largura deve ser mantida abaixo de 50 mm (referente à fita total aplicada em determinada área) e a espessura total abaixo de 1,95 mm.
- Nenhum vestuário oferece proteção completa contra todos os agentes químicos ou perigosos. A determinação da adequação dos produtos Ansell, sozinhos ou em combinação com EPI adicional para uma aplicação é a responsabilidade final do utilizador.
- Modelos com meias incorporadas; as meias foram desenhadas para serem usadas dentro de botas de proteção contra químicos (vendidas separadamente) com a aba protetora posicionada sobre a parte superior da abertura da bota. As meias ou botas incorporadas não são adequadas para caminhar ou ficar de pé em derrames químicos ou lagos de líquidos. É necessário utilizar um cabo de ligação à terra ou uma solução de ligação à terra adequada em modelos com meias incorporadas.
- O calçado retardador de escorregamentos oferece resistência limitada ao escorregamento, mas não elimina completamente o risco de escorregar e/ou cair, especialmente em superfícies molhadas. Assure que as meias ou as botas proporcionam resistência mecânica adequada para a superfície onde vai caminhar e que a sola não está danificada. Alguns materiais utilizados nas cobre-botas, cobre-sapatos ou meias ou botas incorporadas não podem ser utilizados em ambientes onde existe o